



Bruksela, 1 czerwca 2017 r.  
(OR. en)

---

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2015/0287 (COD)

---

---

9901/17  
ADD 1

JUSTCIV 137  
CONSUM 246  
DIGIT 157  
AUDIO 84  
DAPIX 224  
DATAPROTECT 111  
CULT 83  
CODEC 968

#### NOTA

---

Od:	Prezydencja
Do:	Rada
Nr poprz. dok.:	9641/17 + ADD 1
Nr dok. Kom.:	15251/15
Dotyczy:	Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie niektórych aspektów umów o dostarczanie treści cyfrowych (pierwsze czytanie) – Podejście ogólne

---

Delegacje otrzymują w załączeniu tekst artykułów i niektórych motywów wyżej wymienionego wniosku, proponowany przez prezydencję jako kompromis umożliwiający Radzie (ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych) przyjęcie podejścia ogólnego na posiedzeniu w dniach 8 i 9 czerwca 2017 r.

Zmiany w stosunku do tekstu wniosku Komisji zaznaczono **pogrubioną** czcionką, a fragmenty skreślone – symbolem (...). W przypisach **pogrubioną** czcionkę stosuje się także do podkreślania słów kluczowych.

W przypisach do tekstu wykorzystano następujące skrótory:

- **„CRD”**: Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/83/UE z dnia 25 października 2011 r. w sprawie praw konsumentów, zmieniająca dyrektywę Rady 93/13/EWG i dyrektywę 1999/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady oraz uchylająca dyrektywę Rady 85/577/EWG i dyrektywę 97/7/WE Parlamentu Europejskiego i Rady
  - **„GDPR”**: Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).
-

*Artykuł 1*

**Przedmiot**

**Celem niniejszej dyrektywy jest przyczynianie się do właściwego funkcjonowania rynku wewnętrznego, przy jednoczesnym zapewnieniu wysokiego poziomu ochrony konsumentów<sup>1</sup> poprzez ustanowienie wspólnych zasad w zakresie niektórych wymagań dotyczących umów między dostawcami a konsumentami:**

- o dostarczanie treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej (...)**, w szczególności zasad dotyczących:
- zgodności treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej** z umową,
- środków ochrony prawnej dostępnych z tytułu braku takiej zgodności **lub niedostarczenia** oraz sposobów stosowania takich środków ochrony prawnej, jak również
- zmiany **treści cyfrowych lub usługi cyfrowej** oraz rozwiązywania umów **długoterminowych**.

---

<sup>1</sup> Należy uwzględnić w motywach [motywy (3) do (7)] dodatkowe elementy celów dyrektywy wspomniane w pkt 1 wytycznych politycznych z czerwca 2016 r. (dok. 9768/16), takie jak zwiększona pewność prawa, ograniczenie kosztów transakcji, ułatwienie przedsiębiorstwom, zwłaszcza małym i średnim (MŚP) prowadzenia sprzedaży w całej UE oraz zwiększanie zaufania wśród europejskich konsumentów, którzy dokonują zakupów transgranicznych .

## Artykuł 2

### Definicje

Na użytek niniejszej dyrektywy stosuje się następujące definicje:

1. „treści cyfrowe” oznaczają dane wytwarzane i dostarczane w postaci cyfrowej, jak na przykład **pliki** wideo, **pliki** audio, aplikacje, gry cyfrowe i inne oprogramowanie,<sup>2</sup>
- 1a. „usługa cyfrowa” oznacza
  - a) usługę pozwalającą **konsumentowi** na tworzenie, przetwarzanie lub przechowywanie **lub dostęp do** danych w formie cyfrowej (...); **lub**
  - b) usługę umożliwiającą udostępnianie danych **lub** jakąkolwiek inną manipulację danymi w formie cyfrowej, które zostały **przesłane lub utworzone przez konsumenta i** innych użytkowników **tej usługi**.<sup>3</sup>

---

<sup>2</sup> W motywach należy umieścić przykłady treści cyfrowych (filmy, pliki muzyczne, gry, e-booki lub inne publikacje elektroniczne, które można pobrać z internetu lub korzystać z nich w transmisji strumieniowej), czemu można by nadać następujące brzmienie:

*„Niniejsza dyrektywa ma być odpowiedzią na problemy dotyczące poszczególnych kategorii treści cyfrowych, usług cyfrowych i ich dostarczania. W celu uwzględnienia szybkiego rozwoju technologicznego oraz w celu zachowania w przyszłości aktualności pojęcia treści cyfrowych niniejsza dyrektywa powinna obejmować m.in. filmy, pliki muzyczne, gry, e-booki lub inne publikacje elektroniczne, a także usługi cyfrowe pozwalające na tworzenie, przetwarzanie lub przechowywanie danych, również usługi typu „oprogramowanie jako usługa”, takie jak udostępnianie treści wideo i audio oraz inne usługi przechowywania plików online, edycja tekstów lub gry oferowane w chmurze obliczeniowej i media społecznościowe. Treści cyfrowe mogą być dostarczane na wiele sposobów: na nośniku fizycznym, pobierane przez konsumentów na ich własne urządzenia, przesyłane strumieniowo, w formie dostępu do treści cyfrowych przechowywanych w chmurze obliczeniowej lub dostępu do mediów społecznościowych; niniejsza dyrektywa powinna mieć jednak zastosowanie do wszelkich treści cyfrowych i usług cyfrowych niezależnie od nośnika użytego do ich przekazania lub udzielenia do nich dostępu. Niniejsza dyrektywa nie powinna jednak mieć zastosowania do świadczenia usług dostępu do internetu.”*

<sup>3</sup> W motywach powinny zostać wymienione także **przykładowe „usługi cyfrowe”**: usługi typu „oprogramowanie jako usługa”, takie jak edycja tekstów, edycja plików wideo i audio, gry oraz każde inne oprogramowanie oferowane w środowisku chmury obliczeniowej, udostępnianie plików i inne usługi związane z ich przechowywaniem (*zob. proponowane brzmienie motywu w poprzednim przypisie*).

2. „integracja” oznacza łączenie treści cyfrowych lub usługi cyfrowej z elementami środowiska cyfrowego konsumenta i włączanie ich do tych elementów, tak aby treści cyfrowe lub usługa cyfrowa mogły zostać wykorzystane zgodnie z kryteriami zgodności przewidzianymi w niniejszej dyrektywie (...);
3. „dostawca”<sup>4</sup> oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną, niezależnie od tego, czy jest to podmiot publiczny czy prywatny<sup>5</sup>, która działa – w odniesieniu do umów objętych niniejszą dyrektywą – (...) w celach związanych ze swoją działalnością handlową, gospodarczą, rzemieślniczą lub zawodową;
4. „konsument”<sup>6</sup> oznacza każdą osobę fizyczną, która w związku z umowami objętymi niniejszą dyrektywą działa w celach niezwiązanych ze swoją działalnością handlową, gospodarczą, rzemieślniczą ani zawodową;<sup>7</sup>
5. (...) <sup>8</sup>

---

<sup>4</sup> Sugeruje się, by w motywach wyjaśnić, że:

- w rozumieniu niniejszej dyrektywy dostawcami mogą być **platformy**, jeżeli działają one w celach związanych ze swoją działalnością gospodarczą jako bezpośredni partner umowny konsumenta dla potrzeb dostarczania treści cyfrowych lub usługi cyfrowej;
- państwa członkowskie zachowują swobodę rozszerzenia stosowania przepisów niniejszej dyrektywy na platformy, które nie spełniają wymogów „dostawcy” w rozumieniu niniejszej dyrektywy;
- państwa członkowskie zachowują swobodę regulowania roszczeń konsumenta względem osób trzecich innych niż dostawca treści cyfrowych lub usługi cyfrowej w rozumieniu niniejszej dyrektywy, takich jak **twórcy treści**, które nie są (jednocześnie) dostawcą.

<sup>5</sup> Jeżeli chodzi o podmioty publiczne udostępniające dane publiczne, zob. proponowane wyłączenie z zakresu stosowania w art. 3 ust. 5 lit. g).

<sup>6</sup> Należy uściślić w motywach, że państwa członkowskie zachowują swobodę rozszerzenia stosowania przepisów niniejszej dyrektywy na **umowy o podwójnym charakterze**, gdy umowa zawierana jest w celach, które częściowo są związane z działalnością handlową danej osoby, a częściowo nie są z nią związane, a cel handlowy jest do tego stopnia ograniczony, że nie jest dominujący w ogólnym kontekście umowy (brzmienie zainspirowane tekstem motywu 17. CRD).

<sup>7</sup> Proponuje się dodanie w motywach niniejszej dyrektywy uściślenia (jak to zawarte w zdaniu trzecim motywu 13. CRD), tak aby było jasne, że państwa członkowskie zachowują właściwość do rozszerzenia stosowania przepisów niniejszej dyrektywy na osoby prawne lub osoby fizyczne, które nie są konsumentami w rozumieniu niniejszej dyrektywy, takie jak: **organizacje pozarządowe, przedsiębiorstwa typu start-up oraz małe i średnie przedsiębiorstwa**.

<sup>8</sup> Zob. przypis do art. 14.

6. „cena” oznacza pieniądze **lub cyfrowy wyznacznik wartości, w tym wirtualną walutę**<sup>9</sup>, należne w zamian za **dostarczanie treści cyfrowych lub usługi cyfrowej**;
- 6a. „dane osobowe” oznaczają dane w rozumieniu art. 4 pkt 1 rozporządzenia (UE) 2016/679<sup>10</sup>;
7. (...) (*usunięto definicję terminu „umowa”*)
8. „środowisko cyfrowe” oznacza sprzęt, **oprogramowanie** i dowolne połączenie sieciowe (...) wykorzystywane przez konsumenta w celu uzyskania dostępu do treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej lub korzystania z nich**;
9. „kompatybilność” oznacza zdolność treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej do poprawnego funkcjonowania ze standardowym sprzętem i oprogramowaniem**;
- 9a. „funkcjonalność” oznacza zdolność wykonania przez treści cyfrowe lub usługę cyfrową swoich funkcji z uwzględnieniem przeznaczenia tych treści lub tej usługi;
- 9b. „interoperacyjność” oznacza zdolność treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej do poprawnego funkcjonowania w środowisku cyfrowym innym niż to, dla którego te treści lub ta usługa zostały dostarczone przez dostawcę**;
10. (...) <sup>11</sup>

---

<sup>9</sup> W motywach można by wyjaśnić, że **waluty wirtualne, w zakresie, w jakim są one uznawane przez prawo krajowe państw członkowskich**, nie posiadają żadnego innego zastosowania niż jako sposób płatności. Z tego względu nie powinny być one uważane za treści cyfrowe lub usługę cyfrową w rozumieniu niniejszej dyrektywy, lecz za „cenę”. W motywach można by również wyjaśnić, że „cyfrowy wyznacznik wartości” obejmuje również **bony lub kupony elektroniczne**.

<sup>10</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

<sup>11</sup> W świetle zmiany brzmienia art. 5 definicja „dostawy” została uznana za zbędną i skreślona.

11. „trwały nośnik”<sup>12</sup> oznacza każde urządzenie, które umożliwia konsumentowi lub dostawcy przechowywanie informacji kierowanych do niego osobiście, w sposób umożliwiający dostęp do tych informacji w przyszłości przez okres odpowiedni do celów, jakim te informacje służą, i które pozwala na odtworzenie przechowywanych informacji w niezmienionej postaci<sup>13</sup>.
12. **„wbudowane treści cyfrowe” oznaczają treści cyfrowe stanowiące część towaru, których brak sprawiłby, że towar ten nie mógłby działać lub nie mógłby wykonywać swoich podstawowych funkcji, niezależnie od tego, czy te treści cyfrowe były już zainstalowane w momencie zawarcia umowy dotyczącej towaru lub zainstalowane później zgodnie z umową.**<sup>14</sup>

---

<sup>12</sup> W motywach należy przedstawić wyjaśnienie zgodne z brzmieniem motywu 23 CRD:

*„Trwały nośnik powinien umożliwiać konsumentowi przechowywanie informacji tak długo, jak jest to dla niego konieczne w celu ochrony jego interesów wynikających ze stosunków łączących go z dostawcą. Takie nośniki powinny obejmować w szczególności papier, pamięć USB, płyty CD-ROM, płyty DVD, karty pamięci lub dyski twarde komputerów, a także pocztę elektroniczną.”*

<sup>13</sup> Uwaga do tłumaczy: definicja pojęcia „trwały nośnik” jest zgodna z definicją zastosowaną w art. 2 pkt 10 CRD.

<sup>14</sup> Definicja znajdująca się w art. 2 pkt 12 mogłaby zostać dodatkowo wyjaśniona w motywach w następującym brzmieniu:

*„Konieczne jest uściślenie zasad mających zastosowanie do przypadków, w których treści cyfrowych są wbudowane w towar. W tym zakresie kryterium wyróżniającym powinno być to, czy treści cyfrowe działają jako integralna część towaru. Treści cyfrowe powinny być uważane za integralną część towaru, w przypadku gdy brak takich treści cyfrowych sprawiłby, że towar ten nie mógłby działać lub nie mógłby wykonywać swoich podstawowych funkcji.*

*Dlatego też to przepisy mające zastosowanie do towarów powinny decydować o środkach ochrony prawnej, które przysługują konsumentom z tytułu braku zgodności takich towarów mających wbudowane treści cyfrowe, w tym wbudowane oprogramowanie.*

*Jednakże w przypadku gdy brak treści cyfrowych nie sprawia, że towar nie może działać, ani nie wywiera wpływu na wykonywanie przez towar podstawowych funkcji, treści cyfrowych nie należy uważać za wbudowane w towar w świetle definicji zawartej w niniejszej dyrektywie. W związku z tym niniejsza dyrektywa powinna mieć zastosowanie do takich treści cyfrowych. W zakresie, w jakim treści cyfrowych stanowiących część towaru nie należy uważać za wbudowane w towar w rozumieniu niniejszej dyrektywy, ale za dostarczane konsumentowi na podstawie tej samej umowy co towar, zastosowanie powinny mieć przepisy niniejszej dyrektywy dotyczące umów pakietowych.”*

### Artykuł 3

#### Zakres

1. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do wszystkich umów, na mocy których dostawca dostarcza konsumentowi treści cyfrowe **lub usługę cyfrową bądź się do tego zobowiązuje (...)**.

Nie ma ona zastosowania (...) **do dostarczania treści cyfrowych lub usługi cyfrowej, za które konsument nie płaci lub za które nie zobowiązuje się zapłacić, i kiedy nie przekazuje dostawcy danych osobowych ani się do tego nie zobowiązuje.**<sup>15</sup>

**Nie ma ona zastosowania również w przypadku, gdy dane osobowe są przetwarzane przez dostawcę wyłącznie w celu dostarczania treści cyfrowych lub usługi cyfrowej lub w celu spełnienia przez dostawcę wymogów prawnych, którym podlega, przy czym dostawca nie przetwarza danych w żaden inny sposób.**

---

<sup>15</sup> Do motywów zostanie dodane wyjaśnienie w następującym brzmieniu:

*„W gospodarce cyfrowej treści cyfrowe są często dostarczane bez opłacenia ceny, a dostawcy korzystają z danych osobowych konsumenta, do których mają dostęp w związku z dostarczaniem treści cyfrowych lub usługi cyfrowej. Taki model działalności gospodarczej występuje w różnych formach w znacznej części rynku. Należy zapewnić równe warunki działania.*

*Niniejszą dyrektywę powinno stosować się do umów, na mocy których dostawca dostarcza konsumentowi treści cyfrowe lub usługę cyfrową bądź się do tego zobowiązuje. Państwa członkowskie powinny mieć swobodę określania, czy wymogi dotyczące istnienia umowy na mocy prawa krajowego są spełnione. Dyrektywa nie powinna mieć zastosowania w przypadku, gdy konsument nie płaci ceny, ani nie zobowiązuje się jej zapłacić, i nie podaje dostawcy danych osobowych. Dyrektywa ta nie powinna mieć też zastosowania do sytuacji, w których dostawca gromadzi tylko metadane, adres IP lub inne automatycznie generowane informacje, takie jak informacje gromadzone i przekazywane przez pliki cookie, chyba że w świetle przepisów krajowych taka sytuacja jest uznawana za umowę. Podobnie nie powinna ona także mieć zastosowania do sytuacji, w których konsument, który nie zawarł z dostawcą umowy, jest zmuszony do oglądania reklamy wyłącznie po to, by uzyskać dostęp do treści cyfrowych lub usługi cyfrowej.*

*Państwa członkowskie powinny jednak zachować swobodę rozszerzania stosowania przepisów niniejszej dyrektywy na takie sytuacje lub innego regulowania takich sytuacji, które nie są objęte zakresem stosowania niniejszej dyrektywy.”*

2. Niniejsza dyrektywa ma **również** zastosowanie w **przypadku** tworzenia (...) treści **cyfrowych lub usługi cyfrowej** zgodnie ze wskazówkami klienta.
3. Z wyjątkiem art. 5 i 11 niniejsza dyrektywa ma zastosowanie **także**<sup>16</sup> do wszelkich nośników **fizycznych zawierających** treści cyfrowe, w **przypadkach gdy nośnik fizyczny jest używany** wyłącznie do dostarczania treści cyfrowych.<sup>17</sup>
- 3a. **Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do wbudowanych treści cyfrowych.**
4. (...)
5. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do<sup>18</sup> umów dotyczących:  
**dostarczania usług, w sytuacji gdy format cyfrowy wykorzystywany jest przez dostawcę wyłącznie do przekazania produktów takich usług konsumentowi;**<sup>19</sup>

---

<sup>16</sup> Dodanie słowa „także” ma na celu wyjaśnienie, że dyrektywa ma zastosowanie zarówno do nośnika, jak i do treści cyfrowych.

<sup>17</sup> W motywie zostanie uściślone, że niniejsza dyrektywa nie powinna utrudniać stosowania innych przepisów prawa Unii dotyczących ochrony konsumentów, a w szczególności stosowania prawa do odstąpienia przewidzianego przez dyrektywę w sprawie praw konsumentów w przypadku płyt CD, DVD, pamięci USB lub podobnych nośników fizycznych.

<sup>18</sup> W motywach można by wyraźnie uściślić, że państwa członkowskie zachowują możliwość regulowania obszarów wyłączonych na mocy art. 3 ust. 5, co mogłoby mieć następujące brzmienie:

*„Państwa członkowskie powinny zachować swobodę rozszerzania stosowania przepisów niniejszej dyrektywy na umowy, które nie są objęte zakresem stosowania niniejszej dyrektywy, lub regulowania takich umów w inny sposób.”.*

<sup>19</sup> Wyjątek, o którym mowa w lit. a), mógłby zostać wyjaśniony w motywach, w następującym brzmieniu:

*„Ponieważ niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do umów, których przedmiotem jest dostarczanie treści cyfrowych lub usług cyfrowych konsumentowi, nie powinna mieć zastosowania do umów, których głównym przedmiotem jest świadczenie usług świadczonych w ramach zawodów regulowanych, takich jak usługi tłumaczeniowe, usługi architektoniczne albo inne profesjonalne usługi doradcze, które często są świadczone osobiście przez dostawcę, niezależnie od tego, czy dostawca stosuje środki cyfrowe w celu wyprodukowania określonej usługi lub dostarczenia jej konsumentowi. Niniejsza dyrektywa nie powinna mieć też zastosowania do usług publicznych, takich jak usługi w dziedzinie zabezpieczenia społecznego lub rejestry publiczne, gdy środki cyfrowe służą jedynie do przesłania lub przekazania usługi konsumentowi. Niniejsza dyrektywa nie powinna mieć również zastosowania do dokumentów urzędowych ani innych aktów notarialnych, niezależnie od tego, czy są one sporządzane, rejestrowane, powielane lub przekazywane za pomocą środków cyfrowych.”.*

- b) usług łączności elektronicznej zdefiniowanych w dyrektywie 2002/21/WE;<sup>20,21</sup>
- c) opieki zdrowotnej zdefiniowanej w art. 3 lit. a) dyrektywy 2011/24/UE;<sup>22</sup>
- d) usług hazardowych w znaczeniu usług związanych z obstawianiem stawek mających wartość **pieniężną** w grach losowych, w tym w grach, w których istotne są określone umiejętności, takich jak loterie, gry w kasynach, gry pokerowe oraz zakłady wzajemne, świadczonych za pomocą środków elektronicznych **lub jakiegokolwiek innej technologii ułatwiającej komunikację** oraz na indywidualną prośbę odbiorcy usługi;

---

<sup>20</sup> Wyjątek określony w lit. b) odzwierciedla wybór polityczny dotyczący wyłączenia z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy tradycyjnych usług telekomunikacyjnych (usługi komunikacji interpersonalnej wykorzystujące numer), a zarazem umożliwienia konsumentom czerpania korzyści ze środków ochrony prawnej przewidzianych w niniejszej dyrektywie w przypadku niedostarczenia lub braku zgodności w odniesieniu do tzw. usług łączności OTT. Zostało to odzwierciedlone przez odesłanie do dyrektywy 2002/21/WE, która dotyczy wyłącznie operatorów tradycyjnych sieci telekomunikacyjnych, ale nie obejmuje usług komunikacji interpersonalnej niewykorzystujących numeru, takich jak usługi OTT.

<sup>21</sup> Wyjątek, o którym mowa w lit. b), mógłby zostać uściślony w motywach w następującym brzmieniu:  
*„Rynek usług online świadczonych przez usługodawców OTT w zakresie łączności i przekazywania wiadomości, tj. usługi komunikacji interpersonalnej (ICS), które nie wykorzystują numerów ani tradycyjnych sieci telekomunikacyjnych, ale umożliwiają łączność między adresami IP w internecie, szybko się zmienia. W ostatnich latach, dzięki pojawieniu się nowych aplikacji i usług cyfrowych (usługi OTT), które umożliwiają świadczenie usług ICS w Internecie, coraz więcej konsumentów korzysta z tych usług jako środka komunikacji. Z tego względu należy zapewnić konsumentom skuteczną ochronę w odniesieniu do tych nowych usług. Środki ochrony prawnej przewidziane w niniejszej dyrektywie w odniesieniu do przypadków niedostarczenia i braku zgodności powinny mieć zatem zastosowanie do usług OTT.”*

<sup>22</sup> Wyjątek, o którym mowa w lit. c), mógłby zostać uściślony w motywach w następującym brzmieniu:  
*„Przepisy niniejszej dyrektywy nie powinny mieć zastosowania do opieki zdrowotnej, dlatego też powinna zostać ona wyłączona z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy. W dyrektywie 2011/24/UE zdefiniowano opiekę zdrowotną jako usługi zdrowotne świadczone przez pracowników służby zdrowia pacjentom w celu oceny, utrzymania lub poprawy ich stanu zdrowia, łącznie z przepisywaniem, wydawaniem i udostępnianiem produktów leczniczych oraz wyrobów medycznych. Wyłączenie opieki zdrowotnej z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy powinno zatem również mieć zastosowanie do wszelkich treści cyfrowych, które stanowią wyrób medyczny, zgodnie z definicją zawartą w dyrektywach 93/42/EWG, 90/385/EWG lub 98/79/WE, jeżeli taki wyrób medyczny jest przepisany lub dostarczony przez pracownika służby zdrowia zdefiniowanego w dyrektywie 2011/24/UE. Jednakże środki ochrony prawnej przewidziane w niniejszej dyrektywie powinny mieć zastosowanie do wszelkich wyrobów medycznych, takich jak HealthApps, które konsument otrzymuje na wolnym rynku i które nie muszą zostać przepisane lub dostarczone przez pracownika służby zdrowia.”*

- e) usług finansowych **zgodnie z definicją w art. 2 lit. b) dyrektywy 2002/65/WE;**<sup>23</sup>
- f) **dostarczania treści cyfrowych, jeżeli te treści cyfrowe są udostępniane ogółowi społeczeństwa, innych niż transmisja sygnału w ramach występu lub wydarzenia, takich jak cyfrowe projekcje kinowe;**<sup>24</sup>
- g) **treści cyfrowych dostarczanych przez organy sektora publicznego państw członkowskich, zgodnie z dyrektywą 2003/98/WE**<sup>25</sup>

6. **Bez uszczerbku dla ust. 3a, w przypadku gdy jedna umowa między tym samym dostawcą a tym samym konsumentem obejmuje pakiet dotyczący częściowo dostarczania treści cyfrowych lub usługi cyfrowej a częściowo dostarczania innych usług lub towarów, niniejsza dyrektywa ma zastosowanie jedynie do części umowy dotyczącej treści cyfrowych lub usługi cyfrowej. Art. 16 nie ma zastosowania w przypadku, gdy pakiet zawiera elementy usług łączności elektronicznej uregulowanych w dyrektywie 2002/21/WE.**

---

<sup>23</sup> Wyjątek, o którym mowa w lit. e), mógłby zostać uściślony w motywach w następującym brzmieniu:

*„Istniejące prawo Unii w dziedzinie usług finansowych zawiera szereg zasad zapewniających ochronę konsumentów. Usługi finansowe zgodnie z definicją w przepisach prawa w tym sektorze, w szczególności w dyrektywie 2002/65/WE, obejmują również treści cyfrowe lub usługi cyfrowe związane z usługami finansowymi lub dające dostęp do usług finansowych i w związku z tym są objęte ochroną przewidzianą w prawie Unii dotyczącym usług finansowych. Umowy dotyczące treści cyfrowych lub usług, które stanowią usługi finansowe, powinny zatem zostać wyłączone z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy.”*

<sup>24</sup> Wyjątek, o którym mowa w lit. f), mógłby zostać uściślony w motywach w następującym brzmieniu:

*„Niniejsza dyrektywa nie powinna mieć zastosowania do treści cyfrowych dostarczanych do szerszego kręgu odbiorców nie za pośrednictwem transmisji sygnału, np. usług telewizji cyfrowej, lecz w ramach wydarzenia artystycznego lub innego, takiego jak projekcja kinowa lub audiowizualny występ teatralny.”*

<sup>25</sup> Dyrektywa 2003/98/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 listopada 2003 r. w sprawie ponownego wykorzystywania informacji sektora publicznego (zmieniona dyrektywą 2013/37/UE).

**Skutki, jakie rozwiązanie części umowy pakietowej dotyczącej treści cyfrowych lub usługi cyfrowej zgodnie z przepisami niniejszej dyrektywy może mieć dla innych elementów tej umowy pakietowej, są regulowane przez prawo krajowe.<sup>26</sup>**

7. Jeżeli jakkolwiek przepis niniejszej dyrektywy jest sprzeczny z przepisem innego aktu prawnego Unii regulującego poszczególne sektory lub tematy, pierwszeństwo ma przepis tego innego aktu prawnego Unii.

---

<sup>26</sup> W motywie mogłyby zostać dodane dodatkowe wyjaśnienia w następującym brzmieniu:

*„Treści cyfrowe lub usługi cyfrowe są często łączone z dostarczeniem towarów lub innych usług i oferowane konsumentom w ramach tej samej umowy jako pakiet obejmujący różne elementy, takie jak świadczenie usług telewizji cyfrowej i zakup sprzętu elektronicznego lub świadczenia usług dostępu do internetu. W takich przypadkach umowa między konsumentem a dostawcą zawiera elementy umowy o dostarczanie treści cyfrowych lub usługi cyfrowej, ale również elementy innych rodzajów umów, takich jak umowa sprzedaży towarów lub umowa o świadczenie usług. Niniejsza dyrektywa powinna mieć zastosowanie wyłącznie do tych elementów całościowej umowy, które dotyczą dostarczania treści cyfrowych lub usług cyfrowych. Pozostałe elementy umowy powinny być regulowane przepisami mającymi zastosowanie do tych umów zgodnie z prawem krajowym lub, w stosownym przypadkach, przepisami innego aktu prawnego Unii regulującego dany sektor lub temat. Podobnie, wszelkie skutki, jakie rozwiązanie części umowy dotyczącej dostarczania treści cyfrowych lub usług cyfrowych może mieć dla części umowy dotyczących innych elementów tej umowy pakietowej, są regulowane przez prawo krajowe.”*

8. **Prawo Unii dotyczące ochrony danych osobowych<sup>27</sup> ma zastosowanie do wszelkich danych osobowych przetwarzanych w związku z umowami, o których mowa w ust. 1<sup>28</sup>.**

---

<sup>27</sup> W motywach uściślone zostanie, że prawo Unii dotyczące ochrony danych osobowych to kompleksowy zbiór przepisów, szerszy od rozporządzenia (UE) 2016/679. Obejmuje ono szereg aktów prawa wtórnego (rozporządzenie (UE) 2016/679 (GDPR), dyrektywa 2002/58/WE (dyrektywa o prywatności i łączności elektronicznej)), ale także, a nawet przede wszystkim, postanowienia prawa pierwotnego (art. 8 i 52 Karty praw podstawowych, art. 16 TFUE).

<sup>28</sup> W motywach podane zostaną dalsze wyjaśnienia, które mogłyby mieć następujące brzmienie:

*„Prawo Unii przewiduje już kompleksowe ramy dotyczące ochrony danych osobowych. Ramy te mają zastosowanie do wszelkich danych osobowych przetwarzanych w związku z umowami objętymi niniejszą dyrektywą. W szczególności niniejsza dyrektywa nie narusza przepisów rozporządzenia (UE) 2016/679 ani dyrektywy 2002/58/WE. W przypadku kolizji pomiędzy przepisami niniejszej dyrektywy a prawem Unii dotyczącym ochrony danych osobowych, pierwszeństwo stosowania ma to ostatnie.*

*W związku z tym dane osobowe są przekazywane, gromadzone i przetwarzane wyłącznie zgodnie z przepisami rozporządzenia (UE) 2016/679 (GDPR) i dyrektywy o prywatności i łączności elektronicznej (dyrektywa 2002/58/WE) (odniesienie zostanie zaktualizowane po zakończeniu trwających obecnie prac nad zmianami tego prawodawstwa).*

*Niniejsza dyrektywa nie reguluje warunków zgodnego z prawem przetwarzania danych osobowych, ponieważ ta kwestia została uregulowana w rozporządzeniu (UE) 2016/679, w szczególności w jego art. 6 ust. 1. W rezultacie wszelkie przetwarzanie danych osobowych w związku z umową objętą zakresem stosowania niniejszej dyrektywy jest zgodne z prawem jedynie wtedy, gdy jest zgodne z art. 6 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/679 odnośnie do podstaw prawnych przetwarzania danych osobowych.*

*W przypadku gdy przetwarzanie danych osobowych wynika z wyrażenia zgody (art. 6 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (UE) 2016/679), zastosowanie mają szczególne przepisy rozporządzenia (UE) 2016/679, w tym kryteria dobrowolnego udzielenia zgody. Niniejsza dyrektywa nie powinna regulować ważności udzielonej zgody ani konsekwencji jej wycofania.*

*GDPR zawiera również kompleksowe prawa do usunięcia danych (prawo do „bycia zapomnianym”), prawo do przenoszenia danych oraz prawo do zwrotu danych. Niniejsza dyrektywa nie narusza tych praw. Prawa te mają zastosowanie do wszelkich danych podawanych dostawcy przez konsumenta lub gromadzonych przez dostawcę w związku z każdą umową objętą zakresem stosowania niniejszej dyrektywy oraz w sytuacjach, gdy konsument rozwiązał umowę zgodnie z przepisami niniejszej dyrektywy.”.*

<sup>29,30</sup> W szczególności niniejsza dyrektywa nie narusza przepisów rozporządzenia (UE) 2016/679 ani dyrektywy 2002/58/WE. W przypadku kolizji pomiędzy przepisami niniejszej dyrektywy a prawem Unii dotyczącym ochrony danych osobowych, pierwszeństwo stosowania ma to ostatnie.

- 8a. **Niniejsza dyrektywa nie narusza przepisów prawa krajowego i prawa Unii dotyczących prawa autorskiego i praw pokrewnych.**
9. (...) Niniejsza dyrektywa nie wpływa **na możliwość regulowania przez państwa członkowskie** ogólnych aspektów **prawa zobowiązań**<sup>31</sup>, co obejmuje między innymi przepisy dotyczące zawierania, ważności, nieważności lub skutków umowy, w tym konsekwencji jej rozwiązania w **zakresie, w jakim odnośne kwestie nie są regulowane w niniejszej dyrektywie**<sup>32</sup>, **jak również prawa do odszkodowania.**

---

<sup>29</sup> Proponuje się uściślenie również w motywach, że prawo konsumenta do wycofania zgody w rozumieniu GDPR nie jest w żaden sposób naruszone i ma pełne zastosowanie. Taki motyw mógłby mieć następujące brzmienie:

*„Zgodnie z prawem Unii w dziedzinie ochrony danych osobowych konsument ma prawo do usunięcia danych (prawo do „bycia zapomnianym”). Obejmuje to prawo konsumenta do wycofania zgody na przetwarzanie danych osobowych, które to prawo ma pełne zastosowanie również w odniesieniu do umów objętych zakresem niniejszej dyrektywy. Prawo konsumenta do rozwiązania umowy zgodnie z niniejszą dyrektywą nie narusza prawa konsumenta, wynikającego z rozporządzenia (UE) 2016/679, do wycofania zgody wydanej na przetwarzanie jego danych osobowych.”.*

<sup>30</sup> Ponadto w motywach można by uściślić, że niniejsza dyrektywa nie reguluje żadnych skutków, jakie wycofanie zgody na mocy GDPR mogłoby mieć dla umowy, oraz że sprawa ta pozostaje w gestii państw członkowskich:

*„Dyrektywa nie powinna regulować skutków, jakie miałyby dla umów nią objętych wycofanie przez konsumenta zgody na przetwarzanie jego danych osobowych. Ta kwestia pozostaje w gestii prawa krajowego państw członkowskich.”.*

<sup>31</sup> W motywie uściślone zostanie, że niniejsza dyrektywa nie określa **natury prawnej umów** o dostarczanie treści cyfrowych lub usługi cyfrowej i że to, czy tego rodzaju umowa stanowi na przykład umowę sprzedaży, umowę o świadczenie usług, umowę najmu lub umowę *sui generis*, pozostaje w gestii prawa krajowego państw członkowskich.

<sup>32</sup> W motywach zawarte zostanie uściślenie, że w gestii prawa krajowego pozostaje uregulowanie wszelkich skutków **niedostarczenia lub braku zgodności** treści cyfrowych lub usługi cyfrowej z umową, które to niedostarczenie i która to niezgodność wynikają z przeszkód pozostających **poza kontrolą dostawcy** i nie można było oczekiwać od dostawcy uniknięcia lub przewyciężenia tej przeszkody lub jej skutków – mowa tu np. o sile wyższej.

#### *Artykuł 4*

#### **Poziom harmonizacji**

Państwa członkowskie nie utrzymują ani nie wprowadzają przepisów odbiegających od tych, które zostały ustanowione w niniejszej dyrektywie, w tym również przepisów surowszych lub łagodniejszych w celu zapewnienia innego poziomu ochrony konsumentów.

## Artykuł 5

### Dostarczanie treści cyfrowych lub usługi cyfrowej

1. (...) Dostawca dostarcza treści cyfrowe **lub usługę cyfrową** konsumentowi. **O** ile strony nie postanowiły inaczej, dostawca dostarcza treści cyfrowe **lub usługę cyfrową bez zbędnej zwłoki** po zawarciu umowy.
2. **Dostawca wypełnia swój obowiązek dostarczenia<sup>33</sup> (...) w momencie, gdy:**
  - a) **konsument lub obiekt fizyczny lub wirtualny wybrany przez konsumenta do tego celu otrzymał treści cyfrowe lub wszelkie środki pozwalające na uzyskanie dostępu<sup>34</sup> do treści cyfrowych lub pobieranie treści cyfrowych;**
  - b) **usługa cyfrowa zostanie udostępniona konsumentowi lub obiektowi fizycznemu lub wirtualnemu wybranemu przez konsumenta do tego celu.**

---

<sup>33</sup> W motywach należy uściślić, że jeżeli przyczyny niedostarczenia przez dostawcę leżą po stronie konsumenta, dostawca nie powinien ponosić odpowiedzialności na mocy niniejszej dyrektywy, na przykład jeżeli problem wynika z połączenia internetowego konsumenta.

<sup>34</sup> W motywach podane zostanie uściślenie w następującym brzmieniu:

*„Treści cyfrowe mogą docierać do konsumentów na różne sposoby. Właściwe jest więc ustanowienie prostych i jasnych przepisów dotyczących sposobów i czasu wykonania przez dostawcę głównego zobowiązania umownego w celu dostarczenia konsumentowi treści cyfrowych. Biorąc pod uwagę, że dostawca nie jest zasadniczo odpowiedzialny za działania lub zaniechania innego podmiotu, który prowadzi fizyczny lub wirtualny obiekt, np. platformy elektronicznej lub obiektu przechowywania w chmurze, wybranych przez konsumenta w celu otrzymania lub przechowania treści cyfrowych, powinno wystarczyć dostarczenie przez dostawcę treści cyfrowych temu obiektowi. Jednakże takiego fizycznego lub wirtualnego obiektu nie można uznać za wybrany przez konsumenta, jeżeli obiekt ten znajduje się pod kontrolą dostawcy lub jest z nim związany umową, ani też w przypadku, gdy konsument wybrał ten fizyczny lub wirtualny obiekt do otrzymywania treści cyfrowych lub usługi cyfrowej, ale była to jedyna zaoferowana mu przez dostawcę droga do otrzymania lub do uzyskania dostępu do treści cyfrowych lub usługi cyfrowej. W takich przypadkach niedostarczenie treści cyfrowych lub nieudostępnienie usługi cyfrowej z poziomu tego obiektu zgodnie z dyrektywą podlega tym samym środkom ochrony prawnej co w sytuacji, gdyby dostawca nie dostarczył treści cyfrowych lub usługi cyfrowej konsumentowi. Co się tyczy czasu dostarczenia, to – zgodnie z praktykami rynkowymi i możliwościami technicznymi oraz aby zapewnić pewną elastyczność – treści cyfrowe powinny być dostarczone bez zbędnej zwłoki, chyba że strony zdecydują inaczej, aby uwzględnić także inne modele dostarczania.”*

## Artykuł 6

### Subiektywne wymogi zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej

1. **Dostawca dostarcza konsumentowi treści cyfrowe lub usługę cyfrową zgodne z umową.**<sup>35</sup> Treści cyfrowe lub usługa cyfrowa są zgodne z umową, jeżeli, w szczególności, w stosownych przypadkach:
  - a) ich opis, ilość i jakość (...) oraz funkcjonalność, **kompatybilność**, interoperacyjność i inne (...) ich właściwości<sup>36</sup> są (...) zgodne z wymogami umowy<sup>37</sup>;
  - b) nadają się do szczególnego celu, do jakiego potrzebne są konsumentowi i o którym konsument powiadomił dostawcę w momencie zawarcia umowy, a dostawca to zaakceptował;

---

<sup>35</sup> To dodatkowe zdanie przejmuje podejście obecne w art. 2 ust. 1 dyrektywy 1999/44/WE, wyraźnie określając obowiązek spoczywający na dostawcy.

<sup>36</sup> Dalsze **szczegóły dotyczące kryteriów zgodności i przykłady** właściwości treści cyfrowych lub usługi cyfrowej zostaną przedstawione w motywie, który mógłby mieć następujące brzmienie:

*„Treści cyfrowe lub usługa cyfrowa powinny spełniać wymogi uzgodnione między dostawcą a konsumentem w umowie. W szczególności zgodne powinny być: ich opis, ilość, np. liczba plików muzycznych, do których można uzyskać dostęp, jakość, np. rozdzielczość obrazu, czas trwania, np. długość filmu, język i wersja uzgodnione w umowie. Również ich poziom bezpieczeństwa, funkcjonalność, **kompatybilność**, interoperacyjność i inne właściwości, takie jak **działanie**, dostępność i ciągłość, **na przykład to, czy treści lub usługa są przerywane lub nie**, powinny być zgodne z umową.”*

<sup>37</sup> Co więcej, można by było uściślić w motywach, jak poniżej, że wymogi umowy powinny obejmować wymogi w zakresie **informacji przed zawarciem umowy**, które stanowią, zgodnie z dyrektywą 2011/83/UE, integralną część umowy:

*„Wymogi umowy powinny obejmować wymogi wynikające z informacji przed zawarciem umowy, które, zgodnie z dyrektywą 2011/83/UE, stanowią integralną część umowy.”*

- c) są dostarczane wraz z wszelkimi **akcesoriami**, instrukcjami i wsparciem dla konsumenta przewidzianymi w umowie; oraz
- d) są aktualizowane zgodnie z umową<sup>38</sup>.

2. (...) <sup>39</sup>

3. (...) <sup>40</sup>

4. (...) <sup>41</sup>.

5. (...) <sup>42</sup>.

---

<sup>38</sup> Do motywów mogłoby zostać dodane wyjaśnienie w następującym brzmieniu:

*„Biorąc pod uwagę, że treści i usługi cyfrowe podlegają ciągłemu rozwojowi, dostawcy mogą uzgodnić z konsumentami, że będą im dostarczać aktualizacje i nowe elementy w miarę ich dostępności. W związku z tym zgodność treści cyfrowych lub usługi cyfrowej powinna być także oceniana w odniesieniu do tego, czy treści cyfrowe lub usługa cyfrowa są aktualizowane w sposób, który został przewidziany w umowie. Brak **aktualizacji**, które uzgodniono w umowie, należy uznać za brak zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej z umową. Co więcej, wadliwe lub niekompletne aktualizacje również należy uznać za brak zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej z umową, ponieważ oznaczałoby to, że nie są one przeprowadzane w sposób określony w tej umowie.”.*

<sup>39</sup> Obiektywne kryteria zgodności zostały przeniesione do oddzielnego artykułu (nowy art. 6a).

<sup>40</sup> Ustęp 3 przeniesiono do art. 6a ust.3a.

<sup>41</sup> Ustęp 4 przeniesiono do art. 6a ust. 3.

<sup>42</sup> Ustęp 5 przeniesiono do art. 6a ust. 4.

## Artykuł 6a

### Obiektywne wymogi zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej

1. (...) **Niezależnie od przestrzegania wszelkich wymogów zgodności określonych w umowie, treść cyfrowa lub usługa cyfrowa:**
  - a) są zdatne do celów, do jakich treści cyfrowe **lub usługa cyfrowa** tego samego rodzaju byłyby normalnie stosowane, z **uwzględnieniem, w stosownych przypadkach**, wszelkich istniejących (...) **przepisów prawa krajowego i prawa Unii**, norm technicznych lub, w przypadku braku takich norm, mających zastosowanie w **danym sektorze** branżowych kodeksów postępowania (...);
  - b) są **dostarczane w odpowiedniej ilości i posiadają odpowiednie cechy**, funkcjonalność, **kompatybilność i inne właściwości**, takie jak **działanie**, dostępność, ciągłość **lub bezpieczeństwo**, w tym w **zakresie aktualizacji zabezpieczeń**,<sup>43</sup> które są **zwyczajowe w przypadku korzystania z treści cyfrowych lub usługi cyfrowej tego samego rodzaju i których konsument może racjonalnie oczekiwać**<sup>44</sup>, biorąc pod uwagę wszelkie publiczne oświadczenia (...) dostawcy lub innych osób na **poprzednich** etapach łańcucha transakcji, chyba że dostawca wykaże, że:

---

<sup>43</sup> W motywie podane zostaną dalsze uściślenia w sprawie aktualizacji zabezpieczeń:

*„Obiektywna ocena zgodności powinna opierać się także na sprawdzeniu, czy dostawca zapewnia stały poziom bezpiecznego funkcjonowania treści cyfrowych lub usługi cyfrowej poprzez wydawanie niezbędnych aktualizacji zabezpieczeń, które są typowe dla treści cyfrowych lub usługi cyfrowej tego rodzaju, w celu zlikwidowania pojawiających się zagrożeń dla bezpieczeństwa i podatności na nie tak długo, jak jest to konieczne, z uwzględnieniem warunków i charakteru umowy. Na przykład w przypadku treści cyfrowych lub usług cyfrowych dostarczanych konsumentom w sposób ciągły przez pewien czas, obowiązek ten ma nadal zastosowanie przez okres, w którym treści cyfrowe lub usługa cyfrowa są udostępnione konsumentowi lub stawiane do jego dyspozycji .”*

<sup>44</sup> W motywach wyjaśnione zostanie, że „*należy obiektywnie ustalić standard racjonalności, jeżeli chodzi o wszelkie odniesienia w niniejszej dyrektywie do tego, czego można racjonalnie oczekiwać od danej osoby lub czego dana osoba może racjonalnie oczekiwać, z uwzględnieniem charakteru i celu treści cyfrowych lub usługi cyfrowej, okoliczności sprawy oraz zwyczajów i praktyk zaangażowanych stron. W szczególności należy obiektywnie ustalić racjonalny termin na przywrócenie zgodności treści cyfrowych, z uwzględnieniem specyfiki braku zgodności.*”

- (i) nie był i, racjonalnie rzecz biorąc, nie mógł być świadomy takich oświadczeń;
- (ii) w momencie zawierania umowy oświadczenie zostało skorygowane; **lub**
- (iii) oświadczenie nie mogło mieć wpływu na **decyzję o zakupie treści cyfrowych lub usługi cyfrowej; oraz**

- c) są **dostarczane wraz z wszelkimi akcesoriami i instrukcjami, których dostarczenia konsument może racjonalnie oczekiwać;**
- d) są **zgodne z jakąkolwiek wersją próbną lub zapowiedzią treści cyfrowych lub usługi cyfrowej, udostępnionymi przez dostawcę przed zawarciem umowy (...);**
- e) są **w razie potrzeby aktualizowane pod kątem funkcjonowania treści cyfrowych lub usługi cyfrowej.**

2. **Uznaje się, że niezgodność, w rozumieniu ust. 1, nie występuje, jeżeli w momencie zawarcia umowy konsument został wyraźnie poinformowany, że konkretna cecha treści cyfrowych lub usługi cyfrowej odbiega od wymogów zgodności określonych w ust. 1, jednak wyraźnie i odrębnie zaakceptował to odstępstwo w momencie zawarcia umowy.**<sup>45</sup>

3.<sup>46</sup> **O ile strony nie postanowiły inaczej, treści cyfrowe lub usługę cyfrową dostarcza się zgodnie z najnowszą wersją tych treści lub tej usługi dostępną w momencie zawarcia umowy.**

---

<sup>45</sup> W motywie ten przepis zostanie dodatkowo uściślony w następujący sposób:

*„Odstępstwo od obiektywnych wymogów zgodności powinno być możliwe jedynie w przypadku, gdy konsument został o tym wyraźnie poinformowany, a zatem był świadomy lub, racjonalnie rzecz biorąc, nie mógł być nieświadomy tego odstępstwa i zaakceptował je odrębnie od pozostałych oświadczeń lub umów, postępując w sposób czynny i jednoznaczny. Oba te warunki można by na przykład spełnić poprzez zaznaczenie odpowiedniego pola, wciśnięcie odpowiedniego przycisku lub wykonanie podobnej czynności.”*

<sup>46</sup> Artykuł 6 ust. 4 wniosku Komisji

**3a.**<sup>47</sup> Jeżeli zgodnie z umową treści cyfrowe **lub usługa cyfrowa** są dostarczane przez pewien czas, treści te **lub usługa ta** pozostają zgodne (...) przez cały ten okres.

**4.**<sup>48</sup> Aby treści cyfrowe **lub usługa cyfrowa** były zgodne (...), spełniają także wymogi określone w art. 7.

#### *Artykuł 7*

### **Integracja treści cyfrowych lub usługi cyfrowej**

Jeżeli treści cyfrowe **lub usługa cyfrowa** są nieprawidłowo zintegrowane ze środowiskiem cyfrowym konsumenta, wszelkie braki zgodności wynikające z wadliwej integracji uznaje się za brak zgodności z **umową**, jeżeli:

- a) integracja treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej** została przeprowadzona przez dostawcę lub na jego odpowiedzialność; lub
- b) treści cyfrowe **lub usługa cyfrowa** miały zostać zintegrowane przez konsumenta, a wadliwa integracja była wynikiem wad<sup>49</sup> instrukcji integracji, w przypadku gdy instrukcje zostały **zapewnione przez dostawcę**.

---

<sup>47</sup> Artykuł 6 ust. 3 wniosku Komisji

<sup>48</sup> Artykuł 6 ust. 5 wniosku Komisji

<sup>49</sup> W motywach można by uściślić, że niekompletność lub nieprzejrzystość instrukcji instalacji, którą przeciętny konsument uzna za myłą, należy postrzegać jako „wady”.

1. (...) Treści cyfrowe **lub usługa cyfrowa nie naruszają** żadnych praw osób trzecich, w szczególności **praw własności intelektualnej, co uniemożliwiałoby korzystanie z treści cyfrowych lub usługi cyfrowej zgodnie z art. 6 i 6a.**
  
2. **Jeżeli takie naruszenie nastąpi, państwo członkowskie zapewnia, by konsumentowi przysługiwały środki ochrony prawnej z tytułu braku zgodności, o których mowa w art. 12, chyba że prawo krajowe przewiduje nieważność lub rozwiązanie umowy o dostawę treści cyfrowych lub usługi cyfrowej w wyniku takiego naruszenia.**

---

<sup>50</sup> Niniejszy artykuł zostanie dodatkowo wyjaśniony w motywie w następujący sposób:

*„Treści cyfrowe lub usługi cyfrowe powinny być zgodne z wszelkimi prawami osób trzecich, w szczególności prawami wynikającymi z własności intelektualnej, tak by nie uniemożliwić korzystania z treści cyfrowych lub usługi cyfrowej zgodnie z umową. Naruszenie praw osób trzecich może skutecznie uniemożliwić konsumentowi korzystanie z treści cyfrowych lub niektórych ich elementów, na przykład kiedy dana osoba trzecia zgodnie z prawem doprowadzi do tego, aby dostawca zaprzestał naruszania tych praw i oferowania tych treści cyfrowych. Wady prawne są szczególnie ważne w przypadku treści cyfrowych, które z natury podlegają prawom własności intelektualnej. W przypadku naruszenia praw osób trzecich, niniejsza dyrektywa nie powinna mieć wpływu na przepisy krajowe państw członkowskich, które przewidują nieważność umowy lub jej rozwiązanie, na przykład w przypadku naruszenia gwarancji prawnych dotyczących eksmisji.”*

## Artykuł 9<sup>51</sup>

### Odpowiedzialność dostawcy

Dostawca jest odpowiedzialny (...) za:

- a) niedostarczenie treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej zgodnie z art. 5;**
- b) brak zgodności **treści cyfrowych lub usługi cyfrowej,**
  - (i) który istnieje w momencie **dostawy**, w **przypadku gdy w umowie przewidziano pojedynczą dostawę lub szereg poszczególnych dostaw;**<sup>52</sup> **lub**
  - (ii) który wystąpi w okresie trwania **umowy**, jeżeli umowa przewiduje **dostawę w sposób ciągły** przez pewien czas (...).

## Artykuł 9a

### Terminy

1. **W przypadkach, o których mowa w art. 9 lit. b) ppkt (i), jeżeli na mocy ustawodawstwa krajowego dostawca ponosi odpowiedzialność jedynie za brak zgodności, który ujawni się w okresie po dostawie, okres ten nie może być krótszy niż dwa lata od daty dostawy.**

---

<sup>51</sup> Należy zwrócić uwagę, że odwrócono kolejność art. 9 i 10, ponieważ bardziej logiczne wydawało się umieszczenie zasady ciężaru dowodu po zasadzie określającej odpowiedzialność dostawcy.

<sup>52</sup> Można by zamieścić w motywach dalsze uściślenia w następującym brzmieniu, przyjmując za punkt wyjścia motyw 34 wniosku Komisji:

*„Dostawca powinien być odpowiedzialny względem konsumenta w przypadku braku zgodności (...) oraz za niedostarczenie treści cyfrowych lub usługi cyfrowej. Ponieważ treści cyfrowe lub usługi cyfrowe mogą być dostarczane konsumentom w ramach jednej dostawy lub większej liczby dostaw lub w sposób ciągły przez pewien czas, uzasadnione jest, aby moment określenia zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej ustalić na podstawie tych różnych czasów dostaw.*

*Treści cyfrowe mogą być dostarczane konsumentom w ramach jednej dostawy, na przykład kiedy konsumenci pobierają e-book i zachowują go na swoim osobistym urządzeniu. Podobnie, dostawa może składać się z szeregu takich poszczególnych czynności, na przykład w sytuacji, gdy konsumenci otrzymują co tydzień link, aby pobrać nowy e-book.*

2. **W przypadkach, o których umowa w art. 9 lit. b) ppkt (ii), dostawca ponosi odpowiedzialność na mocy art. 12 za brak zgodności, który ujawni się w okresie trwania umowy.**
3. **Jeżeli w ustawodawstwie krajowym prawa ustanowione w art. 12 podlegają przedawnieniu, to termin przedawnienia nie powinien wygasnąć przed upływem dwóch lat:**
- (i) w przypadkach, o których mowa w art. 9 lit. b) ppkt (i) – od daty dostawy;**
  - (ii) w przypadkach, o których mowa w art. 9 lit. b) ppkt (ii) – od chwili ustania trwania umowy lub od momentu, w którym konsument stał się świadomy, lub uznaje się, że stał się świadomy, braku zgodności, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.<sup>53</sup>**

---

Ciąg dalszy przypisu z poprzedniej strony:

*Wyróżnikiem tej kategorii treści cyfrowych jest to, że konsumenci mają następnie możliwość dostępu do treści cyfrowych i korzystania z nich bez limitu czasu. W takich przypadkach zgodność treści cyfrowych należy ocenić w momencie dostawy, a zatem dostawca powinien jedynie ponosić odpowiedzialność za ewentualny brak zgodności, który istnieje w momencie zaistnienia pojedynczej dostawy lub każdej poszczególnej dostawy.*

*Treści cyfrowe lub usługi cyfrowe mogą być również dostarczane konsumentom w sposób ciągły przez pewien czas. Dostawa w sposób ciągły może obejmować przypadki, gdy dostawca udostępnia usługę konsumentowi przez określony lub nieokreślony czas, na przykład w przypadku dwuletniej umowy o przechowywanie w chmurze lub członkostwa w platformie mediów społecznościowych na czas nieokreślony. Wyróżnikiem tej kategorii jest to, że treści cyfrowe lub usługa cyfrowa są stawiane do dyspozycji konsumentów lub im udostępniane wyłącznie w ustalonym okresie trwania umowy lub podczas trwania umowy na czas nieokreślony. Dlatego uzasadnione jest, aby dostawca w takich przypadkach odpowiadał wyłącznie za brak zgodności, który objawi się w tym okresie. Kryterium dostawy ciągłej nie powinna być konieczność jej długoterminowość. Przypadki takie jak transmisja strumieniowa na żywo krótkiego filmu wideo należy uznać za dostawę ciągłą przez pewien czas, niezależnie od faktycznej długości trwania pliku audiowizualnego. W przypadkach gdy konkretne elementy treści cyfrowych lub usługi cyfrowej są udostępniane okresowo lub kilkakrotnie w danym okresie, należy to również uznać za dostawę ciągłą przez pewien czas, np. w przypadku gdy umowa przewiduje, że oprogramowanie antywirusowe będzie automatycznie aktualizowane pierwszego dnia każdego miesiąca przez 1 rok trwania umowy lub że dostawca musi wydać aktualizację przy każdym udostępnieniu nowych elementów gry cyfrowej, a treści cyfrowe lub usługa cyfrowa są stawiane do dyspozycji konsumentów lub im udostępniane wyłącznie w ustalonym okresie trwania umowy lub w okresie trwania umowy na czas nieokreślony.”.*

<sup>53</sup> W motywie zawarte zostanie następujące uściślenie:

*„Państwa członkowskie powinny zachować swobodę regulowania krajowych terminów przedawnienia. Jednakże takie terminy przedawnienia nie powinny uniemożliwiać konsumentom wykonywania ich praw w całym okresie, w którym dostawca ponosi odpowiedzialność za brak zgodności. Niniejsza dyrektywa nie powinna zatem harmonizować momentu rozpoczęcia biegu krajowych terminów przedawnienia, jednak powinna zapewnić, by terminy te nie upływały przed końcem okresu, w którym dostawca ponosi odpowiedzialność za brak zgodności.”.*

## *Artykuł 10*

### **Ciężar dowodu**

1. Ciężar dowodu w odniesieniu do tego, **treści cyfrowe lub usługa cyfrowa zostały dostarczone zgodnie z art. 5**, spoczywa na dostawcy.
  - 1a. **W przypadkach, o których mowa w art. 9 lit. b) ppkt (i)**, ciężar dowodu w odniesieniu do tego, czy dostarczone treści cyfrowe lub usługa cyfrowa były zgodne w momencie dostawy, spoczywa na dostawcy w odniesieniu do braku zgodności, który ujawni się w okresie jednego roku od momentu, w którym dostarczono te treści cyfrowe lub usługę cyfrową.
  - 1b. **W przypadkach, o których mowa w art. 9 lit. b) ppkt (ii)** ciężar dowodu w odniesieniu do tego, czy treści cyfrowe lub usługa cyfrowa były zgodne w okresie trwania umowy, spoczywa na dostawcy w odniesieniu do braku zgodności, który ujawni się w okresie trwania umowy.
2. **Ustępy 1a i 1b** nie mają zastosowania, w przypadku gdy dostawca **wykaże**, że środowisko cyfrowe konsumenta nie jest zgodne z (...) wymogami technicznymi dla treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej**, mimo że dostawca w **przejrzysty i zrozumiały sposób** poinformował konsumenta o tych wymogach przed zawarciem umowy.
3. Konsument współpracuje z dostawcą w zakresie **racjonalnie** możliwym i koniecznym **dla ustalenia, czy brak zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej w czasie określonym w art. 9 lit. b) ppkt (i) lub, odpowiednio, w art. 9 lit. b) ppkt (ii) spowodowany jest środowiskiem cyfrowym konsumenta**. Obowiązek współpracy jest ograniczony do tych technicznie dostępnych środków, które są najmniej uciążliwe dla konsumenta. Jeżeli konsument nie współpracuje, ciężar dowodu w odniesieniu do tego, czy **brak zgodności istniał w czasie określonym w art. 9 lit. b) ppkt (i) lub, odpowiednio, w art. 9 lit. b) ppkt (ii)**, spoczywa na konsumentce.

**Środki ochrony prawnej w przypadku niedostarczenia**

1. Jeżeli dostawca nie dostarczył treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej** zgodnie z art. 5, **konsument wzywa dostawcę do dostarczenia tych treści cyfrowych lub tej usługi cyfrowej. Jeżeli dostawca nie dostarczy wówczas treści cyfrowych lub usługi cyfrowej bez zbędnej zwłoki<sup>54</sup> lub w dodatkowym terminie wyraźnie uzgodnionym przez strony, konsument ma prawo do rozwiązania umowy (...).**
  
2. **Przepisy ust. 1 nie mają zastosowania, a konsument ma prawo do natychmiastowego rozwiązania umowy, w przypadku gdy:**
  - a) **konsument i dostawca uzgodnili lub z okoliczności zawarcia umowy jasno wynika, że określony termin dostawy ma istotne znaczenie dla konsumenta, a dostawca nie dostarczy treści cyfrowych lub usługi cyfrowej przed upływem tego terminu lub w tym terminie; lub**
  
  - b) **dostawca oświadczył lub z okoliczności jasno wynika, że nie dostarczy tych treści cyfrowych lub usługi cyfrowej.**

---

<sup>54</sup> Sugeruje się uściślić w motywie, że ze względu na charakter treści cyfrowych pojęcie „bez zbędnej zwłoki” w wielu sytuacjach może oznaczać „natychmiast”. Taki motyw mógłby mieć następujące brzmienie:

*„Jeżeli w następstwie niedostarczenia dostawca zostanie przez konsumenta wezwany do dostarczenia treści cyfrowych lub usługi cyfrowej bez zbędnej zwłoki, dostawca powinien podjąć działanie jak najszybciej. Ponieważ treści cyfrowe lub usługa cyfrowa są dostarczane w postaci cyfrowej, dostawa w większości przypadków nie wymaga żadnego dodatkowego czasu na udostępnienie tych treści lub tej usługi konsumentowi. W związku z tym w niektórych przypadkach dostawca powinien dostarczyć treści cyfrowe lub usługę cyfrową natychmiast.”*

## Artykuł 12

### Środki ochrony prawnej z tytułu braku zgodności

**01. W przypadku braku zgodności konsument ma prawo domagać się przywrócenia zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej lub odpowiedniego obniżenia ceny bądź rozwiązania umowy na warunkach określonych w niniejszym artykule.**

1. Konsument ma prawo domagać się przywrócenia zgodności treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej (...)**<sup>55</sup>, chyba że **byłoby** to niemożliwe <sup>56</sup>**lub dostawca poniósłby z tego tytułu niewspółmierne koszty, biorąc pod uwagę okoliczności sprawy, w tym (...):**

- a) wartość, jaką miałyby treści cyfrowe **lub usługa cyfrowa**, gdyby **nie** wystąpił **brak** zgodności; oraz
- b) znaczenie braku zgodności (...).

---

<sup>55</sup> Wymóg nieodpłatności przeniesiono do ust. 2.

<sup>56</sup> W motywie uściślone zostanie, że pojęcie „niemożliwości” obejmuje nie tylko faktyczną niemożność, ale również sytuacje, w których przywrócenie zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej nie byłoby możliwe ze względów prawnych lub z powodu innych przeszkód.

2. Dostawca przywraca zgodność treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej (...)** zgodnie z ust. 1 w rozsądnym terminie<sup>57</sup>, licząc od momentu, w którym został poinformowany przez konsumenta o braku zgodności (...), **nieodpłatnie** oraz bez poważnych niedogodności dla konsumenta, z uwzględnieniem specyfiki treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej** oraz celu, do którego konsument wykorzystuje te treści lub **tę usługę**.<sup>58</sup>
3. Konsument ma prawo albo do **odpowiednio** obniżonej ceny **zgodnie z** ust. 4, jeżeli treści cyfrowe **lub usługa cyfrowa** są dostarczane odpłatnie, albo do **rozwiązania** umowy **zgodnie z** ust. 5 (...) w **następujących przypadkach**:
- zastosowanie środka ochrony prawnej w postaci przywrócenia zgodności treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej** jest niemożliwe<sup>59</sup> **lub** niewspółmierne **zgodnie z ust. 1**;
  - dostawca nie przywrócił zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej zgodnie z ust. 2;

---

<sup>57</sup> W motywie można by uściślić, że nic nie stoi na przeszkodzie, aby konsument i dostawca uzgodnili termin przywrócenia przez dostawcę zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej.

<sup>58</sup> W motywie (a nie w art. 3 ust. 9) należy uściślić, że państwa członkowskie mają możliwość regulowania prawa konsumenta do wstrzymania płatności do czasu przywrócenia przez dostawcę zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej. W motywach należy też uściślić, że państwa członkowskie mogą swobodnie regulować to, czy dostawca ma prawo do wstrzymania jakiegokolwiek zwrotu należnego konsumentowi w razie rozwiązania umowy do momentu, kiedy konsument wykona ciężący na nim obowiązek zwrotu fizycznego nośnika do dostawcy. Proponowany tekst, który należy dodać w motywie 10:

*„Państwa członkowskie powinny także zachować swobodę regulowania praw stron do wstrzymania wykonywania swoich obowiązków lub części tych obowiązków do momentu, kiedy druga strona wykona swoje obowiązki. Na przykład państwa członkowskie powinny mieć swobodę regulowania tego, czy konsument, w przypadku braku zgodności, ma prawo do całkowitego lub częściowego wstrzymania zapłaty ceny lub jej części do momentu przywrócenia zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej przez dostawcę lub tego, czy dostawca ma prawo do wstrzymania jakiegokolwiek zwrotu należnego konsumentowi w razie rozwiązania umowy, do momentu, kiedy konsument wykona ciężący na nim obowiązek zwrotu fizycznego nośnika do dostawcy, wynikający z art. 13b ust. 2.*

<sup>59</sup> Zob. przypis 56 powyżej: pojęcie „niemożliwości” zgodnie z art. 12 ust. 1.

- ba) **brak zgodności nadal trwa pomimo próby przywrócenia treści cyfrowych lub usługi cyfrowej przez dostawcę;**
- c) **brak zgodności jest na tyle poważny, że uzasadnia to natychmiastowe obniżenie ceny lub rozwiązanie umowy;**<sup>60</sup>
- d) **dostawca oświadczył lub z okoliczności jasno wynika, że nie przywróci zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej w rozsądnym terminie lub bez poważnych niedogodności dla konsumenta.**

4.<sup>61</sup> Obniżenie ceny jest proporcjonalne do zmniejszenia wartości treści cyfrowych lub usługi cyfrowej dostarczonych konsumentowi w stosunku do wartości, jaką treści cyfrowe lub usługa cyfrowa miałyby, gdyby były zgodne.

Jeżeli **umowa stanowi, że treści cyfrowe lub usługa cyfrowa są dostarczane przez pewien czas i odpłatnie (...), obniżenie ceny ma zastosowanie do okresu, w którym występował brak zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej.**

---

<sup>60</sup> W motywach można by podać dalsze wyjaśnienia i przykłady, które mogłyby mieć następujące brzmienie:

*„W niektórych sytuacjach uzasadnione jest danie konsumentowi prawa do obniżonej ceny lub natychmiastowego rozwiązania umowy, na przykład jeżeli nie można oczekiwać, że konsument nadal będzie miał zaufanie do zdolności przywrócenia zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej przez dostawcę z uwagi na poważny charakter braku zgodności, wcześniejszą nieudaną próbę przywrócenia zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej przez dostawcę lub jeżeli jasne jest, że dostawca nie przywróci zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej. Na przykład konsument powinien mieć prawo bezpośrednio zażądać rozwiązania umowy lub obniżenia ceny, jeżeli zostanie mu dostarczone oprogramowanie antywirusowe, które samo jest zarażone wirusami i stanowiłoby przykład takiej poważnej niezgodności.”*

<sup>61</sup> W celu dalszego uściślenia art. 12 ust. 4 w motywach można by zamieścić następujące wyjaśnienia:

*„W sytuacji kiedy konsument ma prawo do obniżenia ceny zapłaconej za treści cyfrowe lub usługę cyfrową dostarczane przez pewien czas, przy obliczaniu obniżki ceny należy uwzględnić zmniejszenie wartości zarówno ze względu na brak zgodności, jak również ze względu na czas, w którym konsument nie mógł korzystać z treści cyfrowych lub usługi cyfrowej zgodnych z umową”.*

5. Jeżeli treści cyfrowe lub usługa cyfrowa są dostarczane odpłatnie, konsument ma prawo do rozwiązania umowy, tylko jeżeli brak zgodności jest bardziej niż nieznacznym. Ciężar dowodu w odniesieniu do wykazania, że brak zgodności jest nieznacznym, spoczywa na dostawcy.

### Artykuł 13

#### Wykonanie prawa do rozwiązania umowy

Konsument wykonuje swoje prawo do rozwiązania umowy za (...) **pomocą oświadczenia przedkładanego dostawcy, w którym konsument informuje o swojej decyzji o rozwiązaniu umowy.**<sup>62</sup>

(...)

---

<sup>62</sup> Sformułowanie w ust. 1 zostało zainspirowane brzmieniem art. 11 ust. 1 lit. b) dyrektywy w sprawie praw konsumentów.

### *Artykuł 13a*

#### **Obowiązki dostawcy w przypadku rozwiązania umowy**

1. (...) W **przypadku rozwiązania umowy** dostawca zwraca konsumentowi **wszelkie kwoty wpłacone zgodnie z umową**.

<sup>63</sup>**Jednak w sytuacji, w której umowa przewiduje dostarczanie treści cyfrowych lub usługi cyfrowej przez pewien czas, a te treści cyfrowe lub ta usługa cyfrowa były zgodne w okresie poprzedzającym rozwiązanie umowy, dostawca zwraca konsumentowi tylko część ceny zapłaconej przez konsumenta, proporcjonalnie do okresu, w którym dane treści cyfrowe lub dana usługa cyfrowa były niezgodne, oraz część ceny zapłaconej przez konsumenta z góry za pozostały okres trwania umowy, gdyby nie została ona rozwiązana.**

2. **W odniesieniu do danych osobowych konsumenta dostawca wypełnia obowiązki ciążące na nim na mocy rozporządzenia (UE) 2016/679 (...).**

---

<sup>63</sup> Kwestię częściowego zwrotu w przypadku rozwiązania umowy reguluje art. 13a ust. 1 akapit drugi. Odnosi się on nie tylko do „dostawy w sposób ciągły”, ale do wszystkich przypadków, w których treści cyfrowe są dostarczane przez pewien czas, a zatem konsumentowi przysługuje tylko częściowy zwrot, jeżeli dane treści cyfrowe lub dana usługa cyfrowa nie były zgodne tylko przez pewien czas w ciągu tego okresu.

3. **Ponadto dostawca udostępnia <sup>64</sup>konsumentowi wszelkie treści cyfrowe-(...) w zakresie, w jakim nie stanowią one danych osobowych, które konsument przesłał lub stworzył podczas korzystania z treści cyfrowych lub usługi cyfrowej dostarczonych przez dostawcę..**

**Dostawca nie ma obowiązku udostępniania takich treści cyfrowych stworzonych przez konsumenta podczas korzystania z treści cyfrowych lub usługi cyfrowej, o ile te treści cyfrowe stworzone przez konsumenta są użyteczne jedynie w związku z korzystaniem z treści cyfrowych lub usługi cyfrowej dostarczonych przez dostawcę lub dotyczą jedynie działalności konsumenta w ramach korzystania z tych treści cyfrowych lub z tej usługi cyfrowej dostarczonych przez dostawcę, bądź zostały zagregowane przez dostawcę z innymi danymi i nie mogą zostać z nich wydzielone bez niewspółmiernych nakładów.**

Konsument ma prawo **odzyskać te treści cyfrowe** od dostawcy nieodpłatnie, bez **przeszkód** ze strony dostawcy, w rozsądnym terminie i w powszechnie używanym formacie **nadającym się do odczytu maszynowego**.

**Dostawca powstrzymuje się też od wykorzystywania takich treści cyfrowych, które zgodnie z niniejszym artykułem należy udostępnić konsumentowi, chyba że te konkretne treści wygenerowane zostały przez więcej niż jednego konsumenta i są w stanie z nich korzystać inni konsumenci.**

4. Dostawca może uniemożliwić konsumentowi dalsze korzystanie z treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej**, zwłaszcza przez zablokowanie konsumentowi dalszego dostępu do treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej** albo przez zablokowanie konta konsumenta, bez uszczerbku dla przepisów ust. 3.

---

<sup>64</sup> W motywach można by wymienić jako przykłady ewentualne metody udostępniania danych konsumentowi, na przykład utworzenie interfejsu wymiany danych.

### *Artykuł 13b*

#### **Obowiązki konsumenta w przypadku rozwiązania umowy**

1. **Po rozwiązaniu umowy** konsument powstrzymuje się od wykorzystywania **treści cyfrowych lub usługi cyfrowej oraz od** udostępniania ich osobom trzecim (...).
2. **Jeżeli** treści cyfrowe dostarczono na nośniku **fizycznym**, na żądanie dostawcy konsument zwraca ten nośnik **fizyczny** dostawcy na jego koszt bez zbędnej zwłoki po otrzymaniu od dostawcy takiego żądania. **Jeżeli dostawca postanowi zażądać zwrotu nośnika fizycznego, żądanie to składa się w terminie 14 dni od dnia, w którym dostawca został poinformowany o decyzji o rozwiązaniu przez konsumenta umowy.**
3. Konsument nie jest zobowiązany do zapłaty za wykorzystanie treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej** w okresie poprzedzającym rozwiązanie umowy, w **którym te treści cyfrowe lub usługa cyfrowa nie były zgodne.**

### *Artykuł 13c<sup>65</sup>*

#### **Terminy i sposoby zwrotu płatności przez dostawcę**

1. Wszelkich zwrotów należnych konsumentowi od dostawcy zgodnie z art. 12 ust. 4 lub art. 13a ust. 1 ze względu na obniżenie ceny lub rozwiązanie umowy dokonuje się bez zbędnej zwłoki, a w każdym razie w **terminie 14 dni od dnia, w którym dostawca został poinformowany o decyzji wykonania przez konsumenta przysługującego mu prawa do zażądania obniżenia ceny lub do rozwiązania umowy.**

---

<sup>65</sup> Nowy art. 13c łączy w jednym oddzielnym artykule przepisy dotyczące terminów oraz sposobów zwrotu płatności przez dostawcę, które to przepisy wcześniej zawarte były w art. 12 ust. 4 i art. 13a ust. 1.

2. **Dostawca dokonuje takiego zwrotu za pomocą tej samej metody płatności, którą posłużył się konsument, płacąc za treści cyfrowe lub usługę cyfrową, chyba że konsument wyraźnie zgodzi się na inną metodę i że nie poniesie żadnych opłat z tytułu tego zwrotu.**
3. **Dostawca nie pobiera od konsumenta żadnych opłat z tytułu zwrotu.**

*Artykuł 14*

(...)<sup>66</sup>

---

<sup>66</sup> Zgodnie z pkt 15 i 16 wytycznych politycznych z czerwca 2016 r. (dok. 9768/16) art. 14 skreślono. Sugeruje się umieszczenie w motywach uściślenia, że kwestię odszkodowania należy pozostawić w gestii prawa krajowego. Takie uściślenie mogłoby mieć następujące brzmienie:

*„Dyrektywa nie reguluje żadnego uprawnienia do odszkodowania za szkody wyrządzone klientowi przez brak zgodności treści lub funkcji cyfrowych z umową albo przez niedostarczenie treści cyfrowych. Dyrektywa nie powinna mieć zatem wpływu na możliwość wprowadzania lub utrzymywania przez państwa członkowskie zasad dotyczących prawa do odszkodowania na mocy ich przepisów krajowych.”*

**Zmiany treści cyfrowych lub usługi cyfrowej<sup>67</sup>**

1. Jeżeli umowa **przewiduje** że treści cyfrowe lub usługa cyfrowa **będą udostępniane konsumentowi przez pewien czas (...)**, dostawca **ma prawo zmienić (...)** treści cyfrowe lub usługę cyfrową dostarczane konsumentowi (...), **z zastrzeżeniem spełnienia następujących warunków:**

---

<sup>67</sup> Na kanwie motywu 45 wniosku Komisji w motywach można by zamieścić dodatkowe wyjaśnienia w następującym brzmieniu:

*„Niniejsza dyrektywa powinna również uwzględniać zmiany, takie jak aktualizacje i ulepszenia, wprowadzane przez dostawców w treściach cyfrowych lub w usłudze cyfrowej, udostępniane konsumentowi przez pewien czas w ramach istniejącej umowy. Z uwagi na szybko zmieniający się charakter treści cyfrowych i usług cyfrowych takie aktualizacje, ulepszenia lub podobne zmiany mogą być konieczne i są często korzystne dla konsumenta. Niektóre z tych zmian można zaklasyfikować jako aktualizacje umowy stanowiące część zobowiązań umownych. Inne zmiany mogą być wymagane, aby spełnić obiektywne wymogi dotyczące zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej, które określono w niniejszej dyrektywie. Jeszcze inne zmiany, które były możliwe do przewidzenia w chwili zawarcia umowy, musiałyby zostać wyraźnie zaakceptowane przez konsumenta przy zawieraniu umowy.*

*Poza tymi zmianami, które mają na celu zachowanie zgodności, dostawcy powinno być wolno pod pewnymi warunkami zmieniać właściwości treści cyfrowych lub usług cyfrowych, o ile umowa daje uzasadniony powód do takiej zmiany. Takie uzasadnione powody mogłyby obejmować przypadki, w których zmiana jest niezbędna do dostosowania treści cyfrowych do nowego środowiska technicznego lub do wzrostu liczby użytkowników lub z innych istotnych względów eksploatacyjnych.*

*Aby zrównoważyć interesy konsumentów i przedsiębiorców, takie prawo dostawcy powinno iść w parze z prawem konsumenta do rozwiązania umowy, jeżeli te zmiany negatywnie i bardziej niż nieznacznie wpływałyby na korzystanie z treści cyfrowych lub usługi cyfrowej lub na dostęp do tych treści lub do tej usługi. To, w jakim stopniu zmiany negatywnie wpływają na korzystanie z treści cyfrowych lub usługi cyfrowej przez konsumenta lub na dostęp konsumenta do tych treści lub do tej usługi, należy obiektywnie ustalić z uwzględnieniem charakteru i przeznaczenia treści cyfrowych lub usługi cyfrowej oraz jakości, funkcjonalności, interoperacyjności i innych podstawowych właściwości, które są normalne dla treści cyfrowych lub usługi cyfrowej tego typu. Zasady dotyczące takich aktualizacji, ulepszeń lub podobnych zmian nie powinny jednak dotyczyć sytuacji, w których, na przykład w związku z dystrybucją nowej wersji treści cyfrowych lub usługi cyfrowej, strony zawierają nową umowę o dostawę treści cyfrowych lub usługi cyfrowej.”.*

- a) umowa **zezwala** na taką zmianę i **daje ważną podstawę do dokonania takiej zmiany**; oraz
- b) **zmiana jest dokonywana bez dodatkowych kosztów dla konsumenta**; oraz
- c) konsument jest **informowany o tej zmianie w przejrzysty i zrozumiały sposób, z zastrzeżeniem, że w przypadkach, o których mowa w ust. 2, konsument jest informowany z racjonalnym wyprzedzeniem, na trwałym nośniku, o właściwościach i terminie dokonania zmiany oraz o przysługującym mu prawie do rozwiązania umowy zgodnie z ust. 2 i 3, lub, w stosownych przypadkach, o możliwości zachowania treści cyfrowych lub usługi cyfrowej bez zmian zgodnie z ust. 5.**

(...)

- 2. Konsument **ma prawo do rozwiązania umowy (...) jeżeli taka zmiana negatywnie wpływa na korzystanie przez konsumenta z treści cyfrowych lub usługi cyfrowej lub na dostęp przez konsumenta do tych treści lub do tej usługi, chyba że wpływ ten jest jedynie nieznaczny..**<sup>68</sup>
- 3. **Konsument ma prawo do wykonania prawa do rozwiązania umowy zgodnie z ust. 2 bez dodatkowych kosztów w terminie nie krótszym niż 30 dni od dnia, w którym został powiadomiony zgodnie z ust. 1 lit. c). Prawo do rozwiązania umowy wygasa nie wcześniej niż 14 dni od daty rozpoczęcia stosowania zmian. (...)**

---

<sup>68</sup> Dalsze wyjaśnienia na temat związku między art. 15 a art. 12 można podać motywie w następującym brzmieniu:

*„W przypadku gdy taka zmiana negatywnie wpływa na korzystanie przez konsumenta z treści cyfrowych lub usługi cyfrowej lub na dostęp konsumenta do tych treści lub do tej usługi, konsumentowi w wyniku takiej zmiany powinno przysługiwać prawo do rozwiązania umowy bez ponoszenia jakichkolwiek kosztów. Jeżeli wymogi, o których mowa w art. 15 ust. 1, nie są spełnione, nie narusza to praw konsumentów do przywrócenia zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej, obniżonej ceny lub rozwiązania umowy, jak przewidziano w art. 12. Podobnie, jeżeli po dokonaniu zmiany wystąpi brak zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej, który nie został spowodowany tą zmianą, konsumentowi powinno przysługiwać prawo do zastosowania środków ochrony prawnej z tytułu braku zgodności tych treści cyfrowych lub tej usługi cyfrowej, jak przewidziano w art. 12.”.*

4. **Jeżeli konsument rozwiąże umowę zgodnie z ust. 2 and 3 (...), dostawca zwraca konsumentowi jedynie część ceny proporcjonalnie do okresu po zmianie treści cyfrowych lub usługi cyfrowej.**
5. **Przepisy ust. 2–4 nie mają zastosowania, jeżeli dostawca umożliwił konsumentowi, a konsument zgodził się na zachowanie – bez dodatkowych kosztów – treści cyfrowych lub usługi cyfrowej bez zmiany, przy czym te treści cyfrowe lub ta usługa cyfrowa pozostają zgodne.**

#### *Artykuł 16*

### **Prawo do rozwiązania umów długoterminowych o dostawę treści cyfrowych lub usługi cyfrowej**

1. **Jeżeli w umowie przewidziano dostarczanie treści cyfrowych lub usługi cyfrowej przez czas określony<sup>69</sup> dłuższy niż dwanaście miesięcy (...), konsument ma prawo do nieodpłatnego rozwiązania umowy w dowolnym momencie po upływie tych dwunastu miesięcy.<sup>70</sup>**

---

<sup>69</sup> W motywach zostanie uściślone, że art. 16 ma zastosowanie wyłącznie do umów na czas określony trwających dłużej niż dwanaście miesięcy i nie ma wpływu na przepisy krajowe dotyczące rozwiązywania umów na czas nieokreślony. Ponadto w motywach zostanie uściślone, że państwa członkowskie zachowują swobodę w zakresie regulowania warunków dorozumianego przedłużania umowy zawartej na czas określony oraz warunków, na jakich takie dorozumiane przedłużenie może zostać uznane za kontynuację pierwotnego okresu umownego.

<sup>70</sup> W motywach można by wyjaśnić, że niniejsza dyrektywa nie powinna wpływać na prawo konsumenta do rozwiązania umowy dotyczącej treści cyfrowych lub usługi cyfrowej w trakcie postępowania w sprawie restrukturyzacji długu, jak przewidziano w prawie krajowym.

2. Konsument wykonuje prawo do rozwiązania umowy **zgodnie z art. 13. Konsument powiadamia o rozwiązaniu umowy co najmniej 30 dni przed dniem, w którym wypowiedzenie staje się skuteczne.**
- 3.<sup>71</sup> Jeżeli konsument rozwiąże umowę zgodnie z przepisami niniejszego artykułu, zastosowanie mają **odpowiednio art. 13a, 13b i 13c. (...)**
4. Jeżeli treści cyfrowe **lub usługa cyfrowa** są dostarczane odpłatnie, konsument jest zobowiązany do zapłaty części ceny za dostarczone treści cyfrowe **lub usługę cyfrową** odpowiadającej okresowi, który upłynie, zanim rozwiązanie umowy stanie się skuteczne. **Dostawca zwraca konsumentowi jedynie część zapłaconej ceny odpowiadającą okresowi po rozwiązaniu umowy.**

#### *Artykuł 17*

#### **Prawo dochodzenia roszczeń**

W przypadku gdy dostawca odpowiada względem konsumenta za niedostarczenie treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej lub** brak zgodności z umową wynikający z działania bądź zaniechania osoby na **poprzednich** etapach łańcucha transakcji, dostawca ma prawo zastosować środki ochrony prawnej wobec osoby lub osób odpowiedzialnych w łańcuchu transakcji. W prawie krajowym określono, wobec jakiej osoby dostawca może zastosować środki ochrony prawnej oraz jakie są właściwe działania i warunki wykonywania tego prawa. W prawie krajowym określono, wobec jakiej osoby dostawca może stosować środki ochrony prawnej oraz właściwe działania i sposoby wykonywania tego prawa.

---

<sup>71</sup> Zamieniono kolejność ust. 3 i 4.

## *Artykuł 18*

### **Egzekwowanie**

1. Państwa członkowskie zapewniają, aby przyjęte zostały odpowiednie i skuteczne środki zapewniające przestrzeganie niniejszej dyrektywy.
2. Środki, o których mowa w ust. 1, obejmują przepisy, zgodnie z którymi co najmniej jeden spośród wymienionych poniżej organów, w zależności od prawa krajowego, może podejmować działania na mocy prawa krajowego przed sądami lub właściwymi organami administracyjnymi w celu zapewnienia stosowania przepisów krajowych transponujących niniejszą dyrektywę:
  - (a) organy publiczne lub ich przedstawiciele;
  - (b) organizacje konsumenckie mające uzasadniony interes w ochronie konsumentów;
  - (c) organizacje zawodowe mające uzasadniony interes w takim działaniu.

## *Artykuł 19*

### **Charakter wiążący**

1. O ile niniejsza dyrektywa nie stanowi inaczej, żadne postanowienie umowy, które ze szkodą dla konsumenta wyłącza stosowanie środków krajowych będących transpozycją niniejszej dyrektywy, stanowi od nich odstępstwo lub zmienia ich skutki przed powiadomieniem dostawcy przez konsumenta o **niedostarczeniu lub** braku zgodności z umową **lub przed powiadomieniem konsumenta przez dostawcę o zmianie treści cyfrowych lub usługi cyfrowej zgodnie z art. 15**, nie jest dla konsumenta wiążące.
2. **Niniejsza dyrektywa nie uniemożliwia dostawcom oferowania konsumentom warunków umownych wykraczających ponad zakres ochrony przewidziany w niniejszej dyrektywie.**<sup>72</sup>

---

<sup>72</sup> Nowy ust. 2 przejmuje przepis art. 3 ust. 6 dyrektywy w sprawie praw konsumentów (w której to uściślenie zawarte jest w przepisie dotyczącym zakresu stosowania).

*Artykuł 20*

**Zmiany w dyrektywie 1999/44/WE, rozporządzeniu (WE) nr 2006/2004, dyrektywie 2009/22/WE**

1. Artykuł 1 ust. 2 dyrektywy 1999/44/WE lit. b) otrzymuje następujące brzmienie:

*„b) towary konsumpcyjne oznaczają wszystkie materialne rzeczy ruchome, z wyjątkiem:*

- przedmiotów sprzedawanych w drodze egzekucji lub w inny sposób przez władze sądowe,*
- wody i gazu, gdy nie są wystawione na sprzedaż w ograniczonej objętości lub w ustalonej ilości,*
- elektryczności,*
- nośników fizycznych zawierających treści cyfrowe w przypadkach, gdy nośniki te są używane wyłącznie do dostarczenia konsumentowi treści cyfrowych, jak wspomniano w dyrektywie (UE) N/XXX<sup>73</sup>.”*

2. W załączniku do rozporządzenia (WE) nr 2006/2004 dodaje się następujący punkt:

*21. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) N/XXX z [...] w sprawie **niektórych aspektów** umów o dostarczanie treści cyfrowych (Dz.U. ...).*

3. W załączniku I do dyrektywy 2009/22/WE dodaje się następujący punkt:

*16. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) N/XXX z [...] w sprawie **niektórych aspektów** umów o dostarczanie treści cyfrowych (Dz.U. ...).*

---

<sup>73</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) N/XXX z [...] w sprawie umów o dostarczanie treści cyfrowych (Dz.U. ...).

## *Artykuł 21*

### **Transpozycja**

1. Państwa członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej do by *[data (pierwszy dzień miesiąca) dwa lata po wejściu dyrektywy w życie]*.
- 1a. **Stosują one te środki od *[6 miesięcy od daty transpozycji zgodnie z ust. 1]*.**
2. Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określane są przez państwa członkowskie.
3. Państwa członkowskie przekazują Komisji tekst przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

## *Artykuł 22*

### **Przegląd**

Nie później niż do *[data pięć lat po wejściu tej dyrektywy w życie]* Komisja dokona przeglądu stosowania niniejszej dyrektywy i przedłoży odpowiednie sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. Sprawozdanie będzie zawierać między innymi analizę harmonizacji przepisów mających zastosowanie do umów o dostarczanie treści cyfrowych **lub usług cyfrowych** (...) innych niż objęte niniejszą dyrektywą (...), **co obejmuje także ewentualne zastosowanie dyrektywy do wbudowanych treści cyfrowych.**

*Artykuł 23*  
**Wejście w życie**

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

*Artykuł 24*  
**Adresaci**

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli,

---